

## Competenza per grandi progetti – Sistemi Sika per l'applicazione nella costruzione di stadi

Editoriale



Cari progettisti ed esecutori di opere, «Dai, portiamola a casa» – Probabilmente ognuna delle squadre partecipanti meriterebbe la coppa che il 29 giugno 2008 sarà consegnata a Vienna alla squadra vincitrice. Nelle eliminatorie di questi Europei tutti hanno onorato lo sport con partite entusiasmanti nel cammino di avvicinamento alla fase finale di EURO 08 e lo sport unisce popoli e paesi. L'attività sportiva promuove inoltre lo spirito di squadra e lo sviluppo della collaborazione nel nostro mondo globalizzato. Il calcio in particolare, è uno sport molto seguito dappertutto e rappresenta un fattore importante di unione tra popoli e paesi. Con questa festa del calcio gli avvenimenti vissuti insieme ci uniranno a tutta l'Europa.

Sika sostiene lo sport sotto molti aspetti perché la prestazione sportiva e lo spirito di squadra a ciò connesso, sono un elemento importante nell'ottica di un futuro sereno per i nostri figli, bambini o adolescenti che siano.

In molti stadi Sika si è impegnata nel processo di costruzione, dalle fondamenta al tetto. Ogni stadio presenta individualità costruttive che rispecchiano il paese e il luogo nel quale si erge. Come dimostrano questi stadi, Sika offre valore aggiunto dalle fondamenta al tetto, grazie alla consulenza accurata in fase di progettazione, ai prodotti e ai sistemi di qualità eccellente e all'assistenza prestata sui cantieri alle imprese esecutrici, a vantaggio di tutti.

Lo spirito di squadra ha un ruolo importante sulla via che conduce al successo, come nel calcio. "Feel the Sika-Spirit": questo è il fattore del successo dei collaboratori di Sika nel contesto di queste impegnative opere edili.

Vi ringrazio per la fiducia che dimostrate giorno dopo giorno nella collaborazione con Sika e vi auguro buon divertimento con EURO 08. Non esitate a "passarci la palla", la nostra squadra sarà per voi un'affidabile compagna di gioco. Saremo lieti di intraprendere con voi ulteriori progetti, impegnativi, avanguardistici e individualizzati, dalle fondamenta al tetto.

Silvio Ponti  
Deputy CEO,  
Regional Manager Europe North

## Dai, portiamola a casa!

Sika all'EURO 2008: una squadra vincente



Construction

## Stadio La Maladière, Neuchâtel: una ghiottoneria per gli occhi

Dall'anno scorso a Neuchâtel spira un vento nuovo. Non è soltanto stato costruito uno stadio nuovo, bensì una costruzione avanguardica che unisce lo sport, le prestazioni di servizio e gli aspetti commerciali. Questo complesso multifunzionale comprende, oltre allo stadio con 12'500 posti, anche un generoso centro commerciale, la cui superficie riservata alla vendita si estende su 28'000 m<sup>2</sup> e conta non meno di 60 negozi, locali riservati alla centrale dei vigili del fuoco, 930 posteggi e 6 palestre. Grazie alla parete vetrata di 1'500 m<sup>2</sup>, da qui si gode di una impareggiabile vista sul lago.

### Dimensioni impressionanti

Il complesso edilizio, lungo 198 metri e largo 115 metri, con un volume d'investimento di circa 220 milioni di franchi, ha tre piani interrati e tre piani in elevazione. Molto particolare è il terreno da gioco situato a una quota di 8 metri al di sopra del piano stradale, direttamente sulla cappa del piano superiore del centro commerciale. Speciale è anche l'accesso. Esclusi gli ospiti di riguardo, tutti gli spettatori entrano nello stadio tramite un'unica rampa posta dietro una delle porte e si smistano poi all'interno dello stadio. Sul tetto dello stadio vengono montati 8'000 m<sup>2</sup> di pannelli fotovoltaici che saranno messi a disposizione delle aziende comunali di Neuchâtel. Le facciate dello stadio vengono decorate con i colori

dello Xamax Neuchâtel, ossia in rosso e nero. Il complesso edilizio è stato costruito nel lago. L'autorimessa sotterranea si trova a 7,20 metri al di sotto del livello dell'acqua del Lago di Neuchâtel. La platea di fondazione è stata ancorata con 1'100 micropilastri a una profondità di 12 metri nel suolo per resistere alla pressione dell'acqua.

### Consulenze competenti e collaudate soluzioni sistematiche Sika

Il concetto d'impermeabilizzazione della platea di fondazione e delle pareti di questo complesso edilizio costruito nel lago, richiedeva un'attenzione particolare. Esso è stato concepito tempestivamente nell'ambito di un gruppo di lavoro. La scelta è caduta sul classico sistema della vasca bianca. Oltre che per la ripartizione di carico, in questo contesto la platea di fondazione e le pareti sono state impiegate anche per l'impermeabilizzazione dell'edificio. I giunti di lavoro sono stati muniti con profili Sika incorporati per l'impermeabilizzazione di giunti. Le dimensioni massime delle fasi di getto della platea di fondazione si situavano a 24 per 24 metri. Inoltre erano state poste esigenze speciali per l'impermeabilizzazione dei 1'100 micropilastri, la qualità del calcestruzzo, la larghezza di fessurazione, le dimensioni delle fasi e il trattamento successivo. La platea di fondazione è stata progettata senza «effettiva» dilatazione. Tutti i giunti di lavoro agiscono

come giunti teorici di fessurazione e svolgono quindi anche una funzione di dilatazione. Questi giunti favoriscono la riduzione delle forze di costrizione. I lavori d'impermeabilizzazione sono stati eseguiti con il sistema Permator con sorveglianza e controllo della qualità. Il sistema d'impermeabilizzazione Sika-Permator ha dato un'eccellente prova di sé anche nell'ambito di questa grande opera edile. Dopo le intense prove preliminari eseguite dal Servizio calcestruzzo e malta di Sika, il calcestruzzo è stato definito in collaborazione con il consorzio degli impresari costruttori come calcestruzzo autocompattante a basso ritiro e basso calore di idratazione. Oltre ai 20'000 m<sup>3</sup> di calcestruzzo impermeabile per i piani sotterranei sottoposti all'azione dell'acqua, sono stati messi in opera circa 55'000 m<sup>3</sup> di calcestruzzo autocompattante, che ha contribuito a uno svolgimento rapido e ottimale dei lavori. L'impressionante facciata in vetro (collegamento e sigillatura delle grandi vetrate) è stata eseguita con la tecnica a inserimento structural glazing e i collaudati sistemi Sikasil®. Un complesso edile con uno stadio piccolo, ma splendido, che è considerato a ragion veduta uno dei più belli del suo genere.



Dati	
Inaugurazione	febbraio 2007
Tempo di costruzione	30 mesi
Spettatori	12'000
Superfici commerciali	
Centro acquisti	28'000 m <sup>2</sup>
Altri impieghi	6 palestre, Ubicazione di servizio e deposito dei vigili del fuoco
Posteggi	930
Volume d'investimento	220 Mio CHF
Impresa generale	HRS

### Prestazioni sistematiche Sika

- Concetto d'impermeabilizzazione Sika-Permator
- Concetti per calcestruzzo impermeabile autocompattante
- Incollaggio e sigillatura della facciata in vetro con i sistemi Sikasil®



## Complesso dello Stade de Genève



A Ginevra, che è la seconda città svizzera in ordine di grandezza e la più internazionale, situata sull'estuario del Rodano, hanno sede l'ONU e la Croce Rossa. In questa città vibrante di vita, lo Stade de Genève, primo dei nuovi stadi svizzeri e ubicato nel quartiere «La Praille», ospiterà tre partite dei gironi eliminatori. Lo Stade de Genève è un moderno stadio di calcio, che offre agli spettatori 30'000 posti seduti e sotto tetto. Il terreno di gioco è situato circa 4

metri più in basso del livello naturale del terreno, un concetto applicato alcuni anni dopo anche nello stadio Letzigrund.

Lo stadio è stato costruito in stretta collaborazione con l'UEFA e inaugurato nel mese di marzo 2003 a Praille, nei pressi della frontiera con la Francia. Lo Stade de Genève offre anche una buona infrastruttura con l'accesso diretto alla propria stazione e all'autostrada, a fianco trovano

spazio un albergo, un centro culturale, uffici e studi televisivi.

### Competenza Sika dalle fondamenta al tetto

Nella costruzione di questo grande complesso edile sono state applicate con successo le conoscenze e la pluriennale esperienza nella tecnologia del calcestruzzo e dell'impermeabilizzazione, come pure sistemi ottimizzati di protezione anticorrosione dell'acciaio e di pavimentazione. L'impermeabilizzazione contro le acque del sottosuolo è stata eseguita tramite i canali d'iniezione Sika. La tecnologia Sika® ViscoCrete® ha consentito di ottenere un calcestruzzo omogeneo e impermeabile con eccellenti caratteristiche di messa in opera. 50'000 m<sup>3</sup> di calcestruzzo sono stati fabbricati con gli additivi Sika per calcestruzzo. I 30'000 m<sup>2</sup> di pavimenti in calcestruzzo dell'autorimessa sotterranea sono stati sigillati con rivestimenti colorati Sikafloor®.

Il tetto è costituito da un'impressionante, ma raffinata costruzione in acciaio bianca, composta da 48 supporti liberi della lung-

hezza variante da 32 a 39 metri. La protezione anticorrosione richiesta, con l'esigenza di resistenza alla classe di corrosione 3 secondo la norma ISO 12944, è stata ottenuta in modo economico con due strati della serie di prodotti SikaCor®. Sono stati rivestiti in totale 28'000 m<sup>2</sup> di acciaio. Ne è risultata una protezione anticorrosione perfetta, durabile e di alto livello estetico. La copertura del tetto è costituita da lamiera in acciaio bianche con l'integrazione di pannelli colorati in policarbonato. All'interno delle aree destinate ad altri impieghi, le superfici in parquet sono state incollate con la collaudata tecnologia SikaBond®.

Anche a Ginevra giochiamo insieme. Non solo al calcio durante EURO 08, ma anche con la squadra di progettisti e imprese esecutrici, per realizzare con successo costruzioni ambiziose come questa.



Dati	
Inizio dei lavori	2001
Inaugurazione	2003
Costi d'investimento	280 milioni di CHF
Spettatori	30'000
Area d'impiego	32'000 m <sup>2</sup>
Impresa generale	Implenia

### 3 partite dei gironi preliminari 7./11./15.6.

### Prestazioni sistematiche Sika

- Concetti per calcestruzzo impermeabile con la tecnologia Sika® ViscoCrete®
- Concetto per elementi prefabbricati in calcestruzzo con Sikament®-HE 200
- Impermeabilizzazioni contro le acque del sottosuolo con Sika® Injectoflex tipo HPM
- Protezione anticorrosione degli elementi in acciaio con il sistema SikaCor®
- Pavimentazione dell'autorimessa sotterranea con la tecnologia Sikafloor®
- Incollaggio di parquet con la tecnologia SikaBond®

## AFG Arena, San Gallo — punto d'incontro per lo sport e lo shopping

A San Gallo-Winkeln è stato costruito su un'area di 50'000 m<sup>2</sup> il nuovo Parco commerciale, per il tempo libero e lo sport della Svizzera orientale. Questo punto d'incontro ospita un centro commerciale con una superficie per negozi di 65'000 m<sup>2</sup> e lo stadio, denominato AFG Arena, con una capacità di 21'000 spettatori. L'impiego commerciale è costituito da un centro gestito da IKEA e Jelmoli, cosa che comporta l'impiego comune dei 1'250 posteggi sotterranei. Comprende inoltre una zona dedicata al tempo libero di 11'000 m<sup>2</sup>, come pure spazi riservati a uffici e a funzioni amministrative. L'arena più bella della Svizzera orientale è una struttura perfetta anche per i concerti.

Una particolarità di questo stadio, situato nelle immediate vicinanze dell'autostrada, sono i quattro ponti d'accesso sopra l'autostrada e per i pedoni e per i collegamenti stradali, necessari per garantire l'evacuazione completa dell'AFG Arena in 4½ minuti. Questo dà luogo inoltre a raccordi inusitati e gradevoli con l'ambiente circostante. L'esecuzione della costruzione grezza ha comportato esigenze di lo-

gistica molto complesse a causa dei brevi tempi di costruzione e del coordinamento della tecnica di costruzione convenzionale e a elementi in combinazione.

### Soluzioni sistematiche Sika dalle fondamenta al tetto

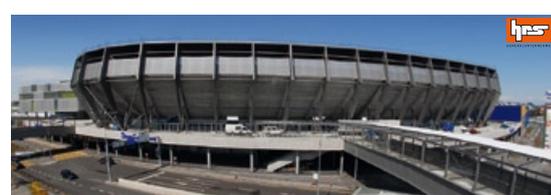
L'AFG Arena è come una vetrina per le soluzioni sistematiche Sika apprezzate in tutto il mondo. Tutte le impermeabilizzazioni sono state eseguite con il sistema Sika-Permator con ampia garanzia. Il calcestruzzo impermeabile all'acqua, fabbricato sul posto con la tecnologia Sika® ViscoCrete®, ha consentito all'impresa di costruzioni la maggiore flessibilità possibile. La sigillatura dei giunti è stata eseguita con 11'500 m<sup>2</sup> di profili per giunti Sika® Forte e 1'000 m<sup>2</sup> eseguiti con il sistema Sikadur®-Combiflex®. Complessivamente sono stati messi in opera 83'000 m<sup>3</sup> di calcestruzzo con gli additivi Sika.

Le costruzioni in acciaio del tetto delle tribune, con uno sviluppo di 22'000 m<sup>2</sup>, sono state protette con il collaudato ed economico sistema di protezione anticorrosione SikaCor®. Inoltre anche i quattro ponti

d'accesso in acciaio, con una superficie di 10'000 m<sup>2</sup>, sono stati protetti con il sistema di protezione anticorrosione SikaCor®. Un dettaglio speciale è rappresentando dai parapetti in vetro, che sono stati fissati in maniera elastico-tenace con Icosit® KC, una massa elastica di colata impiegata nell'ambito dei binari e con Sikaflex® AT-Connection.

L'impermeabilizzazione del tetto di 14'000 m<sup>2</sup> sopra il centro commerciale IKEA, è stata eseguita con il collaudato sistema Sika-Sarnafil, con barriera vapore, isolamento termica e teli sintetici di tenuta Sarnafil® TG, il tutto fornito dalla stessa fonte.

Come dimostrato in questo caso, Sika offre valore aggiunto dalle fondamenta al tetto, grazie alle consulenze accurate, ai prodotti e ai sistemi di alta qualità e all'assistenza prestata sui cantieri alle imprese esecutrici.



Dati	
Inaugurazione	primavera 2008
Superficie del sedime	50'000 m <sup>2</sup>
Spettatori	20'000 al massimo
Centro acquisti	23'500 m <sup>2</sup>
IKEA	13'500 m <sup>2</sup>
Ristorazione	2'000 m <sup>2</sup>
Centro per il tempo libero	4'900 m <sup>2</sup>
Uffici/amministrazione	200 m <sup>2</sup>
Posteggi	1'100
Volume d'investimento	340 Mio CHF
Impresa generale	HRS

### Prestazioni sistematiche Sika

- Concetti per calcestruzzo impermeabile con la tecnologia Sika® ViscoCrete®
- Impermeabilizzazione contro le acque del sottosuolo con il sistema Sika-Permator con ampia garanzia
- Impermeabilizzazione di giunti con profili per giunti Sika® Forte e sistema Sikadur®-Combiflex®
- Protezione anticorrosione delle costruzioni in acciaio del tetto delle tribune e dei ponti d'accesso con il sistema SikaCor®
- Impermeabilizzazione del tetto piano con il sistema Sika-Sarnafil
- Fissaggio dei parapetti in vetro con il sistema Icosit® KC

# Stadio Letzigrund – la perla di Zurigo

## Soluzioni sistematiche dalle fondamenta al tetto

Con il Meeting di atletica leggera di Zurigo lo stadio Letzigrund ha superato in maniera brillante la sua prima prova del fuoco. Un buon auspicio per il grande spettacolo atteso a Zurigo durante EURO 08.

Il nuovo Letzigrund è più di uno stadio, è un evento. Chi passa attraverso i cancelli non viene a trovarsi all'aperto sulle gradinate, bensì sotto l'ampio tetto ricurvo in legno sopra le file dei sedili. Il progetto è stato realizzato con il nome di «Corculum impressun» che è la definizione di una conchiglia marina e sta a significare l'eleganza del sinuoso tetto a forma, appunto, di conchiglia. Grazie all'abbassamento del campo da gioco di 7 metri per rapporto al livello esterno, lo stadio si inserisce in maniera ottimale nell'ambiente circostante. Una caratteristica particolare è la rampa perimetrale coperta nel cui punto più alto si situa il ristorante dello stadio. Sopra la rampa, appoggiato su pilastri a parete piena, si sviluppa il tetto leggermente convesso, una costruzione unica in tutto il mondo con 31 pali della luce che formano un cerchio e garantiscono così un'illuminazione senza ombre.

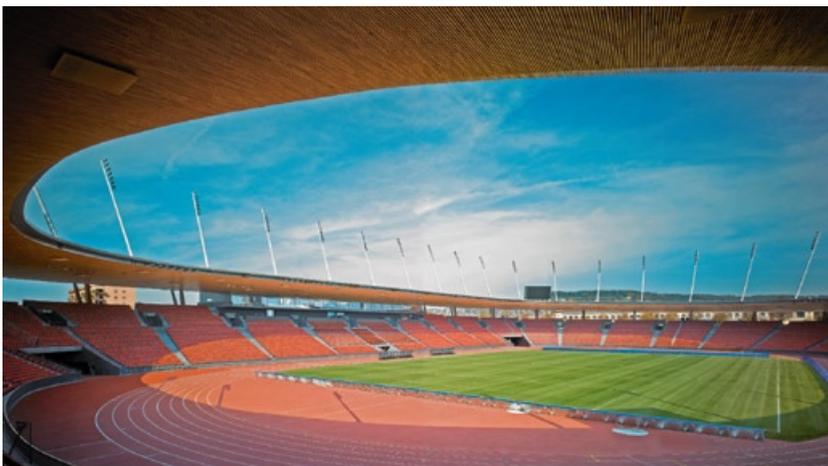
Il nuovo stadio Letzigrund, con circa 30'000 posti seduti e coperti è una struttura concepita puramente per eventi sportivi e concerti, senza aree d'impiego aggiuntive. Il nuovo stadio di atletica leggera con campo da calcio svolgerà tutta una serie di funzioni diverse. Innanzi tutto ospiterà il leggendario Meeting di atletica leggera. Inoltre farà da cornice a interessanti concerti di musica pop e ad alcune delle partite di EURO 08. Lo stadio è però anche a disposizione dello sport di massa.

### Soluzioni sistematiche Sika dalle fondamenta al tetto

Anche il nuovo stadio Letzigrund è una vetrina delle soluzioni sistematiche Sika apprezzate a livello mondiale. Per l'impegnativa fabbricazione del calcestruzzo con materiale di risulta sul posto, per un totale di 30'000 m<sup>3</sup>, sono stati impiegati gli additivi Sika, mentre la protezione anticorrosione per la parte in acciaio della singolare struttura del tetto è stata eseguita con il sistema Icosit<sup>®</sup>, in costante applicazione di un rigoroso controllo della qualità. Sono state rivestite superfici in acciaio per un totale di 25'000 m<sup>2</sup>. Per l'impermeabilizzazione dei giunti nel calcestruzzo sono stati impiegati i profili Sika d'impermeabilizzazione per giunti. All'interno i committenti hanno scelto i sistemi di pavimentazione in resina sintetica Sikafloor<sup>®</sup> per le più svariate esigenze, come le lounge, il catering, i magazzini e la cucina. In totale sono stati messi in opera 4'500 m<sup>2</sup> di pavimentazioni con i sistemi Sikafloor<sup>®</sup>.

In considerazione della posa semplice e adatta ai rigori invernali, come pure della consulenza approfondita e delle soluzioni dettagliate, per il tetto verde, su una superficie di 24'000 m<sup>2</sup>, è stata scelta l'applicazione di un'impermeabilizzazione in teli sintetici di tenuta Sarnafil<sup>®</sup> TG 66.

Il nuovo stadio Letzigrund è una vetrina per il futuro della città di Zurigo, per il settore edile svizzero e per Sika, quale fornitrice di avanzate soluzioni sistematiche. Come dimostra questo stadio, Sika offre valore aggiunto dalle fondamenta al tetto, grazie alla consulenza accurata in fase di progettazione, ai prodotti e ai sistemi di alta qualità e all'assistenza prestata sui cantieri alle imprese esecutrici, a vantaggio di tutti.



Dati	
Spettatori di partite di calcio durante EURO 08	26 000
Spettatori di atletica leggera	30 000
Sedime di costruzioni	28 700
Costi di costruzione	67 000 m <sup>2</sup>
Strutture per EURO 08	110 mio CHF
Impresa generale	11 mio CHF
	Implenia

### 3 partite dei gironi preliminari 9/13./17.6.



### Prestazioni sistematiche Sika

- Concetti per calcestruzzo con materiale di risulta e tecnologia Sika<sup>®</sup> ViscoCrete<sup>®</sup>
- Applicazione dei sistemi Sika d'impermeabilizzazione dei giunti
- Protezione anticorrosione degli elementi in acciaio con il sistema SikaCor<sup>®</sup>
- Pavimentazioni con la tecnologia Sikafloor<sup>®</sup>
- Impermeabilizzazione del tetto con teli sintetici di tenuta Sika-Sarnafil
- Armature incollate con Sikadur<sup>®</sup> Adesivo per armature



# Stadio San Giacomo, Basilea – lo stadio più grande in Svizzera

## Così famoso e irresistibile come i Lächerli

Grazie alla sua situazione geografica, proprio nel cuore dell'Europa, Basilea ha acquisito una valenza particolare e riconoscimento a livello internazionale. Situada al centro di un'efficiente rete di comunicazione, Basilea fa parte dei centri economici più importanti d'Europa e dispone dello stadio più grande in Svizzera, con una capacità di 42'000 spettatori e vaste aree d'impiego.

Con il complesso San Giacomo (St. Jakob Park) è iniziata una nuova epoca nella costruzione di stadi in Svizzera. Gli ampliamenti attuali, anche in vista di EURO 08, mostrano un concetto ponderato e ben riuscito.

Già poco tempo dopo l'inaugurazione lo stadio originale, progettato dai famosi architetti svizzeri Herzog & de Meuron, è diventato il nuovo emblema della città di Basilea, tanto apprezzato che si è pensato fin dall'inizio a un ampliamento.

Il complesso San Giacomo è un centro d'incontro per l'intera popolazione. Oltre al più grande centro commerciale della Svizzera nordoccidentale, sul sedime trovano posto anche una residenza per anziani e numerosi uffici. Con l'ampliamento si aggiungono un garage Mercedes denominato «Turm», l'ampliamento delle superfici di vendita a 50 negozi e una piattaforma per gli eventi. 680 parcheggi coperti su due piani sono situati direttamente al di sotto del campo da gioco. Nella torre di vetro alta 70 metri trovano spazio 5'000 m<sup>2</sup> di locali per uffici e oltre 30 appartamenti con una vista



fantastica. Un'area di 4'000 m<sup>2</sup> con stand aggiuntivi di catering funge da nuovo polo d'attrazione e d'incontro.

Questo cantiere ha visto la messa in opera delle soluzioni d'impermeabilizzazione e dei concetti del calcestruzzo di Sika, accompagnata dalla consulenza approfondita e dal sostegno tecnico. Nell'ambito del calcestruzzo la tecnologia Sika si è concentrata sugli additivi Sikament<sup>®</sup> e Sika<sup>®</sup> Control, per ottenere il minimo ritiro possibile e caratteristiche di facile applicazione per un calcestruzzo che doveva essere messo in opera in grandi quantità. Per l'impermeabilizzazione a livello di sottosuolo sono state impiegate membrane d'impermeabilizzazione incol-

late. All'interno le pavimentazioni di diversi locali sono state eseguite con i sistemi Sikafloor<sup>®</sup> a base di poliuretano e di resina epossidica.

Il complesso San Giacomo assume sempre più i connotati di moderno centro d'incontro dello sport e della cultura in Svizzera. Il progetto «St. Jakob-Park Plus» è stato realizzato grazie all'impegno di tutti gli interessati e per UERO 08 promette partite di calcio interessanti con la partecipazione della nostra Nazionale. Forza Svizzera!

### Dati

Domanda di costruzione (ampliamento)	2004
Inizio dei lavori	primavera 2006
Ultimazione	2008
Superficie della parcella	8 798 m <sup>2</sup>
Superficie locativa	30 457 m <sup>2</sup>
Somma d'investimento	88 mio CHF
Impresa generale	Implenia

### 3 partite dei gironi preliminari 7./11./15.6.

### Quarti di finale 19./21.6.

### 1 semifinale 25.6.

### Prestazioni sistematiche Sika

- Concetti del calcestruzzo con la tecnologia Sikament<sup>®</sup> e Sika<sup>®</sup> Control-40
- Impermeabilizzazioni con nastri di membrana incollati SikaSwell<sup>®</sup>
- Pavimentazioni senza giunti con i sistemi Sikafloor<sup>®</sup>



di PETER WEBER

**Assistenza Sika alla progettazione**  
Per Sika Schweiz AG, l'assistenza fornita a progettisti e costruttori – dall'ideazione fino alla realizzazione – è un elemento molto importante. Per una realizzazione e una durevolezza ottimali delle nostre costruzioni, è opportuno far confluire tempestivamente nel progetto le soluzioni sistematiche appropriate.

La consulenza progettuale e costruttiva della Sika per ingegneri, architetti, costruttori e investitori è la chiave d'accesso al know-how completo della Sika. L'assistenza alla progettazione è in linea con le esigenze, che i nostri partner incontrano durante il processo di sviluppo dell'opera. Le nostre strutture per assistenza esterna a copertura regionale e il nostro servizio di prima categoria rappresentano il nostro punto di forza. In questo modo siamo in grado di rispondere in modo flessibile, rapido e idoneo alle esigenze della nostra clientela.

Ci impegniamo per i nostri clienti e attribuiamo la massima cura ai progetti che ci sono affidati, sia dal punto di vista economico che ecologico. Infatti, una collaborazione costante nel tempo è oggi un obiettivo più importante che mai. Per noi si tratta di unire gli effetti vantaggiosi della nostra collaborazione al vostro successo.

La consulenza per progettisti e costruttori della Sika si dimostra coerente nei concetti, accurata nei dettagli e convincente nella realizzazione del vostro progetto.

#### I nostri servizi:

- **Consulenza sulle soluzioni sistematiche Sika, tecnicamente ed economicamente vantaggiose**
- **Hotline gratuita per l'assistenza tecnica a progettisti e costruttori**
- **Consulenza e presentazione di nuovi prodotti e sistemi**
- **Collaborazione per gare d'appalto specifiche**
- **Elaborazione di concetti Sika conformi al sistema per:**
  - Impermeabilizzazioni per costruzioni interrate e a cielo aperto
  - Risanamento del calcestruzzo
  - Rinforzo di strutture portanti
  - Pavimentazioni industriali e per parcheggi
  - Soluzioni per calcestruzzo
  - Incollaggio per edilizia
  - Protezione anticorrosione e antincendio

#### Contatto

Approfittate dell'elevata esperienza dei nostri consulenti per la progettazione e la costruzione.

Per un primo contatto, il servizio di assistenza alla progettazione è disponibile al numero verde 0800 81 40 50 oppure tramite e-mail, all'indirizzo [planer.support@ch.sika.com](mailto:planer.support@ch.sika.com).

#### Colophon

**Editore:**  
Sika Schweiz AG  
Tüfenswies 16, 8048 Zürich  
Tel.: 058 436 40 40  
Fax: 058 436 45 84  
[www.sika.ch](http://www.sika.ch)

**Redazione, correzione, impaginazione:**  
Marketing Service Sika Schweiz AG

**Stampa:** UD Print AG, Lucerna

**Pubblicazione semestrale**

## Stade de Suisse, Berna: il nostro stadio nazionale

Nell'estate del 2005 la capitale federale ha visto l'inaugurazione del suo nuovo stadio. Da allora vi si scrive la storia, anche quella del nostro calcio. Si parlerà ancora a lungo di come, nel mese di novembre 2005, la Svizzera ha battuto la Turchia guadagnandosi la qualificazione alla fase finale dei Mondiali 2006. Adesso grandi squadre blasonate come l'Olanda, l'Italia, la Francia e la Romania giocheranno in questo stadio le partite del girone preliminare degli Europei 2008.

Questa opera edile polivalente è costituita da due piani interrati e cinque piani in elevazione. Oltre allo stadio di calcio, in grado di accogliere 32'000 spettatori seduti, offre un ampio concetto d'impiego con aree commerciali e gastronomiche, scuole, un centro medico d'allenamento e un parcheggio coperto, il tutto su una superficie utile lorda di 55'000 m<sup>2</sup>.

Con le varie manifestazioni che ospita, lo stadio è diventato un luogo di divertimento comune. Le persone si incontrano, gioiscono insieme, rivedono vecchi amici e conoscenti e fanno nuove conoscenze. Lo Stade de Suisse ha fatto storia anche come luogo di concerti e partite di hockey su ghiaccio. Oltre alla partita di hockey su ghiaccio tra il Berna e il Langnau con 30'000 spettatori, e questo è il record europeo, nello stadio hanno tenuto i loro concerti mostri sacri della musica come Robbie Williams, genesis, Bon Jovi e Herbert Grönemeyer. Lo Stade de Suisse è diventato un luogo di festa per tutta la popolazione svizzera.

Anche qui Sika si è dimostrata essere il partner giusto e affidabile per la risoluzione di problemi complessi nell'edilizia. L'importante trattamento successivo del calcestruzzo fresco è stato affidato al prodotto per il trattamento successivo Sika-Antisol®. I sottocolaggi di costruzi-



one per la trasmissione delle forze sono stati eseguiti con la collaudata tecnologia SikaGrout®.

La struttura in acciaio della pensilina sopra le tribune ha dovuto essere munita di una protezione anticorrosione della categoria C3 «protezione a lungo termine» secondo la norma SN EN ISO 12944. Da parte dell'impresa è stato impiegato il nostro sistema anticorrosione con SikaCor® EG Rapid a base di resina epossidica quale mano di fondo e High-solid System EG 120 a base di poliuretano quale rivestimento coprente.

Lo studio fitness nell'area d'impiego è stato dotato di un parquet massiccio. Anche in questo caso la tecnologia d'incollaggio SikaBond® ha dato buoni risultati nella resistenza all'impiego intenso. 1'000 metri quadrati di parquet massiccio sono stati posati con l'adesivo SikaBond® T-52 FC in esecuzione meccanica con

l'apparecchio dispensatore SikaBond® per l'applicazione.

Lo Stade de Suisse è diventato con una piccola città in sé. Sika è fiera di aver contribuito alla buona riuscita con le sue soluzioni sistematiche efficaci ed economiche e attende, insieme a voi, con gioia i prossimi grandi eventi in questo stadio, ossia tre delle partite di EURO 08.



Dati	
Inizio dei lavori	2002
Inaugurazione	2005
Spettatori	32 000
Superficie totale	60 000
Area d'impiego	
Poseggi	700
Volume d'investimento	350 Mio CHF
Impresa generale	Marazzi

**3 partite dei gironi preliminari 9./13./17.6.**

#### Prestazioni sistematiche Sika

- Protezione del calcestruzzo tramite Sika Antisol® E-20
- Sottocolaggi con trasmissione di forze con la tecnologia SikaGrout®
- Protezione anticorrosione dell'acciaio con i sistemi SikaCor®
- Incollaggio di parquet con la tecnologia SikaBond®

## Stadio Ernst Happel, Vienna: lo stadio più grande di EURO 08

A Vienna, che una delle città più belle d'Europa, nel Prater c'è lo stadio Ernst Happel. Quello che la generazione più anziana ricorderà ancora come stadio Prater, è con i suoi 53'000 posti seduti il più grande degli stadi nei quali si giocheranno le partite di EURO 08. Il 29 giugno 2008 ospiterà la finale. Lo stadio è stato costruito tra il 1929 e il 1931 e fino a oggi è rimasto lo stadio nazionale nel quale si giocano le partite della squadra nazionale di calcio austriaca. La costruzione è stata rinnovata e risanata più volte e gode del «ranking a cinque stelle» attribuito dall'UEFA, del quale possono fregiarsi solo pochi stadi selezionati. Come luogo nel quale si sono svolte le manifestazioni sportive storiche a Vienna, si è sempre trovato al centro delle cronache sportive nazionali e internazionali. Per EURO 08 sarà organizzato un centro mediatico temporaneo con una superficie di 3'500 m<sup>2</sup>, munito di una zona per le interviste e collegato allo stadio tramite un ponte. Tutta la zona intorno allo stadio dispone di un collegamento diretto alla rete metropolitana sotterranea viennese. Lo stadio ospita anche concerti pop e rock e manifestazioni open air. Molti artisti famosi si sono esibiti in questo stadio, tra gli altri i Rolling Stones, Bruce Springsteen, i Pink Floyd e Tina Turner, tanto per citarne alcuni.

Immediatamente a fianco dello stadio c'è l'autosilo Stadion Center, che appartiene al centro infrastrutturale interregionale per il tempo libero, lo sport e la cultura City Center Stadion Vienna. Lo Stadion Center è stato inaugurato nel mese di agosto 2007. È situato tra lo stadio Rad e lo stadio Ernst Happel, con accesso diretto alla nuova stazione «Stadion» della metropolitana. Il nuovo centro commerciale

conta oltre 60 negozi, che su una superficie totale 21'000 m<sup>2</sup> adibita alla vendita, offrono prodotti di molte marche e delle migliori firme. La superficie riservata alla ristorazione è di 2'000 m<sup>2</sup>. Lo Stadion Center sarà il centro commerciale con i migliori strutture per disabili e la maggiore sicurezza della città di Vienna. I diversi piani di parcheggio, tutti con apporto di aria fresca, sono molto chiari e realizzati con uno speciale concetto cromatico per le superfici di circolazione e di parcheggio. L'autosilo è a disposizione per i visitatori in occasione dei concerti e delle manifestazioni sportive che si svolgono nello stadio Ernst Happel.

**Competenza Sika per 60'000 m<sup>2</sup> di pavimentazione dei piani di parcheggio**  
In questa impressionante costruzione la competenza di Sika si manifesta nel concetto e nella messa in opera dei rivestimenti pregiati richiesti per i 60'000 m<sup>2</sup> delle superfici di parcheggio. Anche in questo caso i sistemi di rivestimento SikaFloor® per autosili sono stati adeguati ai sottofondi e alle diverse esigenze. È stato impiegato un sistema elasticizzato con SikaFloor®-156, SikaFloor®-350N e sigillatura con SikaFloor®-354. Ne è risultata un'applicazione riuscita ed economica, a piena soddisfazione dei committenti e dei gestori del City Center.



Dati	
Inizio dei lavori	1929
Fine dei lavori	1931
Diversi restauri	1959/1984-1986
Posti seduti	53 000
Volume d'investimento	36,5 mio Euro

**3 partite dei gironi preliminari 8./12./16.6.**

**2 quarti di finale 20./22.6. Finale 29.6.**

#### Prestazioni sistematiche Sika

- Sistemi SikaFloor® di rivestimento per autosili